

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 2 (1926-1927)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Praktische Einfälle von Hausfrauen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

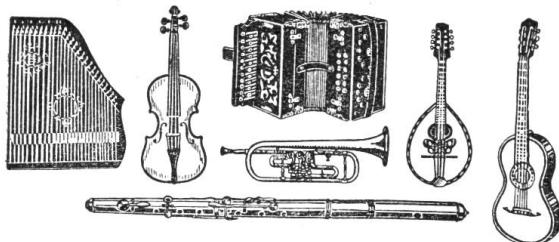
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## AUS DEM INHALT DER LETZTEN NUMMER

Alle gegen Einen. Von einem Alt-Steuer-kommissär. Illustriert von Hans Schaad. Erstklassige Bestattungen. Von John Knitel. Illustriert von Alfred Marxer. Bücher und der Mann von 40 Jahren. Von Conrad Schmid-Clavadetscher. Tischlein deck dich ab. Ein Vorschlag zur Vereinfachung der Kaffeevisiten. Von Helen Guggenbühl und vieles andere mehr



Bevor Sie sich ein Musikinstrument anschaffen verlangen Sie gratis unsern reichhaltigen Katalog über

Violinen, Cellis, C-Bässe, Mandolinen, Lauten, Gitarren, Konzert-, Gitar- und Akkord-Zithern, Piccolos, Flöten, Klarinetten, Oboes, Handorgeln, Mundharmonikas, Trommeln, Jazzband, alle Zubehör-Teile und Saiten, Gramophone, Platten-Musikalien, Schulen usw.  
(Garantiert beste Qualitätsinstrumente)  
Reparaturen sämtlicher Instrumente

**Musikhaus Zirlewagen & Co.**

(vorm. Hüni & Co.)

Telephon 8.19

Hirschmattstr. 26

Luzern 18



maschinen übliche reduziert. Das verteuert natürlich die Kosten.

Aber dafür ist ein solcher Küchenmotor eine Universalmaschine. Auf zwei Führungsstangen können nacheinander die verschiedenartigsten Küchenmaschinen befestigt werden. Das Anziehen von zwei Flügelmuttern genügt, um die Maschine mit dem Motor fest zu verbinden und den Antrieb zu ermöglichen. Deshalb kann ein und derselbe Küchenmotor die mannigfältigsten Arbeiten ausführen: Fleisch und Gemüse zerhacken, Bohnen schneiden, Brot zerreiben oder in Scheiben schneiden, Kaffee mahlen, Früchte auspressen, Glace fabrizieren, Rahm schlagen und Messer putzen.

In weniger als einer Minute kann eine Maschine von den Führungsstangen abgehoben und durch eine andere ersetzt werden. Dabei ist der Küchenmotor ein verhältnismässig kleiner Apparat, der bequem auf jedem Küchentisch befestigt werden kann und dort gar nicht viel Platz wegnimmt. Auch der Energiebedarf ist gering: knapp 200 Watt. Die Betriebsstunde kostet also 10 Rp. bei einem Kilowattstundenpreis von 50 Rp.

Der Küchenmotor würde an und für sich auch keine besondere Installation benötigen. Da aber eine Küche relativ feucht ist, wäre es doch empfehlenswert, eine besondere Motorenleitung anzubringen, weil in Küchen Steckkontakte nach Möglichkeit vermieden werden sollten.

Ein solcher Motor leistet bei einem Gestehungspreis von ca.  $\frac{3}{4}$  Rp. in 5 Minuten folgende Arbeit:

Zerhacken von 3—4 kg Fleisch oder Gemüse,

## PRAKTISCHE EINFÄLLE

Wir haben keinen Boiler, trotzdem habe ich jeden Morgen um den Preis von 8 Rp. 15—20 Liter heisses Wasser. Ich fülle ungefähr um 22 Uhr meinen grössten Kochtopf mit kaltem Wasser, stelle ihn auf die elektrische Platte und drehe auf die kleinste Stromstärke (250 Watt), die bei uns von abends 9 Uhr bis morgens 6 Uhr auf 1 Rp. per Stunde zu stehen kommt. Wenn ich früh morgens nicht alles Wasser gebrauche, bringe ich, was zu viel ist, in die Kochkiste, wo es noch längere Zeit heiss

Zerreiben von 3 kg Kartoffeln,  
Feinvermahlung von 1 kg Kaffee,  
Schneiden von 100—150 Schnitten weiches  
Brot,  
Pressen von ca. 4 kg Beeren,  
Fassieren von ca. 2½ Liter Kartoffelbrei  
oder ca. 5 Liter Erbsensuppe,  
Schneiden von ca. 1 kg Bohnen,  
Futzen von 40—50 Messer,  
Herstellung von 1 Liter Fruchteis, in 15  
bis 20 Minuten.

Die entsprechenden Kosten für den oben angenommenen Fünfminutenbetrieb stellen sich jeweils auf ca. ¾ Rp.

Ueber weitere Anwendungen des Elektromotors im Haushalt ist im « Schweizer-Spiegel » bereits berichtet worden : Ich meine den elektrischen Staubsauger und die Waschmaschine.

Auf ähnlicher Wirkung — nur dass geblasen und nicht gesaugt wird — beruht der Haartrockner. Der Ventilator endlich in seinen mannigfaltigen Ausführungsformen für Decken-, Wand- und Fensterrahmenbefestigung, für freistehende Aufstellung auf dem Tisch usw. bedarf keiner näheren Erklärung mehr und ist zudem für den Haushalt bzw. für das Haushaltungsbudget deshalb weniger wichtig, weil er im Lauf eines Jahres doch nur kurze Zeit im Betrieb ist, die entsprechenden Stromkosten also im Rahmen des Gesamtbudgets keine Rolle spielen.

Noch mehr Kühle aber als mit dem Ventilator wird im Kälteschrank, in der Speisekammer oder in der Küche erzeugt, und zwar durch eine im Schrank eingebaute und durch Elektromotor angetriebene Kältemaschine.

## VON HAUSFRAUEN

bleibt. Wer einen Sterilisierkessel besitzt, kann denselben mit Vorteil verwenden zu diesem Zwecke. *A. H.*

Ich habe herausgefunden, dass die lästige Arbeit des Fensterputzens mit unverdünntem Sprit sehr rasch geht. Das Fenster wird mit einem in Sprit getauchten Läppchen abgerieben und mit Zeitungspapier glänzend poliert. Man tut gut, nur wenig Sprit in ein Gefäß zu schütten, um ihn, wenn zu schmutzig geworden, durch neuen zu ersetzen. *A. H.*



*Mit hohem Buttergehalt  
Reich an Vitaminen daher  
von besonderer Nährkraft  
und Bekömmlichkeit*



**Ich kaufe stets**  
**MAGGI<sup>s</sup> PRODUKTE**  
Suppen   Suppenwürze  
Bouillonwürfel

**Jede sorgfältige Hausfrau**

kann besser und schonender waschen, wenn sie  
nur gute Lauge verwendet und der Lauge einige  
Löffel

**ENKA**  
beigibt.

20 Jahre praktisch erprobt u. unschädlich befunden.  
Erhältlich in Drogerien u. Spezereigeschäften  
Generalvertrieb: Zürich, Dreikönigstrasse 10.